



TRANSPORDIAMET

№ 08 – 2022

52. aastakäik / 52nd annual volume

Tedaanded	110 – 128
<i>Notices</i>	
seisuga	01.08.2022
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

<https://www.transpordiamet.ee/>

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

<https://www.transpordiamet.ee/en>

- NAVTEX hoiatused Läänemeresel
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.08.2022](https://www.mt.ee/01.08.2022)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts**Kaardi nr. (Est / (INT))**
Chart № (Est / (INT))**Teade**
Notice

300	112
302	112
305 (1215)	113(T), 119(T), 120(T), 121, 122, 123, 124(T)
306	113(T)
504 (1266)	112
516 (1271)	120(T)
519 (1272)	113(T)
610 (1123)	110
630	113(T)
632 (1127)	120(T)
634	120(T)
637	119(T)
638	120(T)
650	127(T)
652	128
653	128
744	116
752	114(T)
931 (1348)	111
950	117

Atlased
Atlases**Teade**
Notice

Eesti merekaardid 1. osa: 110, 111, 112

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 114(T), 115, 116, 117

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 113(T), 114(T), 118, 119(T), 120(T), 125, 126

*Charts of Estonia, Vol 3:***Üldised teated / General notices**

Teadaandeid ei ole

No notices

Soome laht / Gulf of Finland**№ 110**Kustutada Kakumäe radaritorni juures asuv lühend **Ra** Delete abbreviation **Ra** near Kakumäe radar tower

tühistada:

59°27.67'N 024°34.42'E

[NtM № 096\(T\)/07-2019](#)

– cancel

kaart:

610 (INT 1123)

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

1, 6, 8

– page, Charts of Estonia Vol 1

№ 111[Paljassaare sadam](#)[Paljassaare sadam](#)

Kustutada sildumiskohtade tähised

Delete designations of berths

- a) ³¹ 59°27'28.30"N 024°42'27.41"E
- b) 59°27'29.55"N 024°42'35.81"E ³²
- c) ³³ 59°27'31.85"N 024°42'51.38"E
- d) 59°27'30.99"N 024°42'58.66"E ³⁴

kaart:

931 (INT 1348)

– chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

32

– page, Charts of Estonia Vol 1

130-22

№ 112

127-22

Lisada ligikaudsel asukohal olev risustatud ala

Insert foul ground at the approximate position

kaart:  59°51.80'N 026°03.60'E
300, 302, 504 (INT 1266)
Eesti merekaardid 1. osa, lk: 2

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 1

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

№ 113(T)

SR-23843, 122-22

[Lõmala sadam](#)

[Lõmala sadam](#)

Alates 04.07 on sadam suletud avalikuks kasutamiseks

Starting from 04.07 the harbour is closed for public use

58°10.33'N 022°07.35'E
kaart: 305 (INT 1215), 306, 519 (INT 1272), 630
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 2, 21, 52
teade tühistub: 02.10.2022

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 3
– notice will be canceled

№ 114(T)

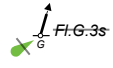
NH085-22, 117-22

Soela väin

Soela väin

Kustutada parem külje toodril [\[Est3114.1\]](#) tuli

~~Delete~~ light on starboard hand spar buoy

 58°41.42'N 022°30.85'E
58°41'25.06"N 022°30'51.14"E
kaart: 752
Eesti merekaardid 2. osa, lk: 29, 58
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 13, 50
teade tühistub (hooaja lõpp): 01.11.2022

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 2
– page, Charts of Estonia Vol 3
– notice will be canceled (end of season)

№ 115

124-22

[Suursadam](#)

[Suursadam](#)

Kustutada sildumiskoha tähis

~~Delete~~ designation of berth

 58°58'34.55"N 022°54'22.29"E
Eesti merekaardid 2. osa, lk: 52

– page, Charts of Estonia Vol 2

Väinameri / Väinameri

№ 116

128-22

UUS!

NEW!

Rukki kanal – vaata [Lisa 1](#)

Rukki channel – see [Supplement 1](#)

58°54.47'N 023°21.38'E
kaart (väljalõige): 744
Eesti merekaardid 2. osa, lk: 51

– chart (extract)
– page, Charts of Estonia Vol 2

№ 117

123-22

[Rohuküla sadam](#)

[Rohuküla sadam](#)

Lisada pontoon (ujuvkai)

c) Insert pontoon (floating berth)

a) 58°54'22.75"N 023°25'11.41"E b) 58°54'22.77"N 023°25'18.05"E c) 58°54'21.63"N 023°25'18.06"E
kaart: 950
Eesti merekaardid 2. osa, lk: 49

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 2

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 118

124-22

[Kuressaare sadam](#)

[Kuressaare sadam](#)

Kustutada sildumiskoha tähis

~~Delete~~ designation of berth

 58°14'46.70"N 022°28'19.84"E
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 54

– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 119(T)

NH088-22, 121-22

Lisada eriotstarbeline poi

Insert special purpose buoy

 57°43.79'N 023°33.01'E
305 (INT 1215), 637
kaart: 4
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 4

– chart
– page, Charts of Estonia Vol 3

№ 120(T)

Lisada teadusseadmed

Insert scientific equipments


 a) 58°04.66'N 023°39.87'E
 b) 58°04.67'N 023°42.92'E
 kaart: 305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 634, 638; 632 (INT 1127) [b] – chart
 Eesti merekaardid 3. osa, lk: 4 – page, Charts of Estonia Vol 3

№ 121

Asendada: 41: Wkrisustatud alaga samas asukohas Substitute: 41: Wk with foul ground in the same position



 kaart: 305 (INT 1215) – chart
 vaata ka: [NtM № 104c/07-2022](#) – see also
[\[LV NtM № 135*/07-2022\]](#)

№ 122

a) kustutada sügavus

37₅

a) delete depth

57°11.0'N 023°56.9'E

b) lisada takistus

34: Obstn

b) insert obstruction

57°11.0'N 023°57.5'E

c) lisada takistus

21: Obstn

c) insert obstruction

57°06.1'N 023°57.4'E

kaart: 305 (INT 1215) – chart
 Eesti merekaardid 3. osa, lk: – page, Charts of Estonia Vol 3

[\[LV NtM № 129*/07-2022\]](#) [\[LV NtM № 130*/07-2022\]](#)

№ 123

Jūrmalas osta

Port of Jūrmala

Parandada teljepoi "J" [Lat311] asukohaks

Amend position of safe water buoy "J" to

57°01.37'N 023°55.22'E

kaart: vana asukoht: 57°01.50'N 023°55.64'E – old position
 305 (INT 1215) – chart

vaata ka: [NtM № 173/11-2017](#) – see also
[\[LV LoL, Ed. 7 \(2020\)\]](#)

№ 124(T)

Jūrmalas osta

Port of Jūrmala

Teljepoi "J" [Lat311] on eemaldatud LFI.10s

Safe water buoy "J" is withdrawn


 kaart: 57°01.37'N 023°55.22'E
 305 (INT 1215) – chart
[\[LV NtM № 131\(T\)*/07-2022\]](#)

Siseveed / Inland waters

№ 125

Pärnu jõgi

Pärnu jõgi

Pärnu Sõudestaadion, lisada:

Pärnu Rowing stadium, insert:

a) parema külje tooder [Est2365.1]

1"1"

a) starboard hand spar buoy

58°23'22.70"N 024°30'48.73"E

b) vasaku külje tooder [Est2365.2]

2"2"

b) port hand spar buoy

58°23'24.76"N 024°30'49.69"E

c) eriotstarbeline tooder [Est2366.1]

x"A"

c) special purpose spar buoy

58°23'26.57"N 024°30'50.53"E

d) eriotstarbeline tooder [Est2366.5]

x"E"

d) special purpose spar buoy

58°23'24.13"N 024°30'55.23"E

e) eriotstarbeline tooder [Est2366.7]

x"G"

e) special purpose spar buoy

58°23'23.50"N 024°31'00.78"E

f) vasaku külje tooder [Est2365.4]

4"4"

f) port hand spar buoy

58°22'42.44"N 024°32'45.51"E

g) parema külje tooder [Est2365.3]

3"3"

g) starboard hand spar buoy

58°22'40.81"N 024°32'47.26"E

h) vasaku külje tooder [Est2365.6]

6"6"

h) port hand spar buoy

58°22'42.24"N 024°32'50.51"E

i) eriotstarbeline tooder [Est2366.12]

x"L"

i) special purpose spar buoy

58°22'45.52"N 024°32'52.48"E

Eesti merekaardid 3. osa, lk: 63 – page, Charts of Estonia Vol 3
 kõikide hooaeg, teadmiseks: 01.01 – 31.12 – season, all of them, for information

№ 126

129-22

Pärnu jõgi

Pärnu Sõudestaadion, lisada:

j) eriotstarbeline tooder [Est2367.1]

k) eriotstarbeline tooder [Est2367.2]

l) eriotstarbeline tooder [Est2367.3]

m) eriotstarbeline tooder [Est2367.4]

Eesti merekaardid 3. osa, lk:
kõikide hooaeg, teadmiseks:

Pärnu jõgi

Pärnu Rowing stadium, insert:

j) special purpose spar buoy

k) special purpose spar buoy

l) special purpose spar buoy

m) special purpose spar buoy

58°23'18.28"N 024°31'15.79"E

58°23'12.61"N 024°31'29.98"E

58°23'02.62"N 024°31'55.01"E

58°22'52.38"N 024°32'20.63"E

63

01.01 – 31.12

– page, Charts of Estonia Vol 3

– season, all of them, for information

№ 127(T)

120-22

Lisada eriotstarbeline poi

ohutustsoon, m:

kaart:



Insert special purpose buoy

58°50.53'N 027°01.28'E

100

650

– safety zone, m

– chart

№ 128

079-17

Praaga siht, kustutada:

a) tuli alumisel märgil [Est_P16]

b) tuli ülemisel märgil [Est_P17]

c) (kriips-) joon koos suunaga asukohtade vahel
01) 58°26.30'N 027°14.17'E 02) 58°26.71'N 027°17.47'E 256.6°-076.6°

tühistada:

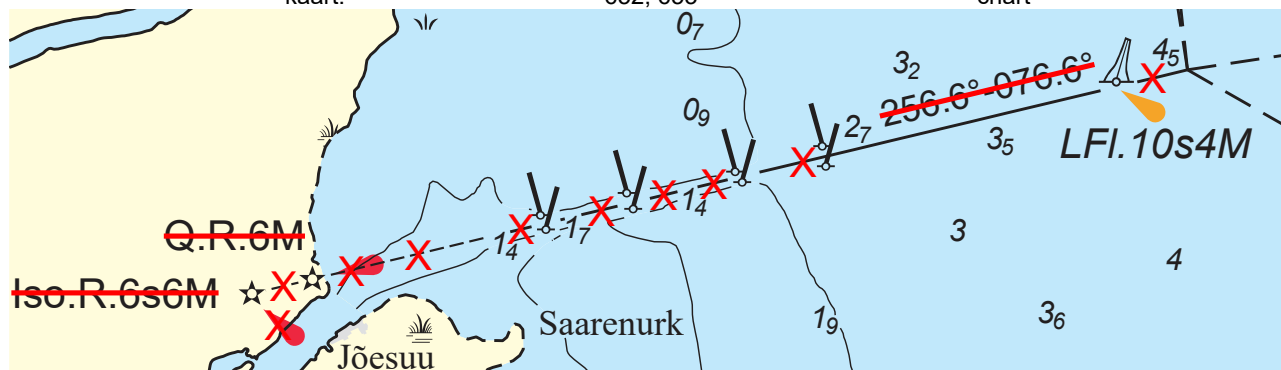
NtM № 169(T)/11-2015

– cancel

kaart:

652, 653

– chart



Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

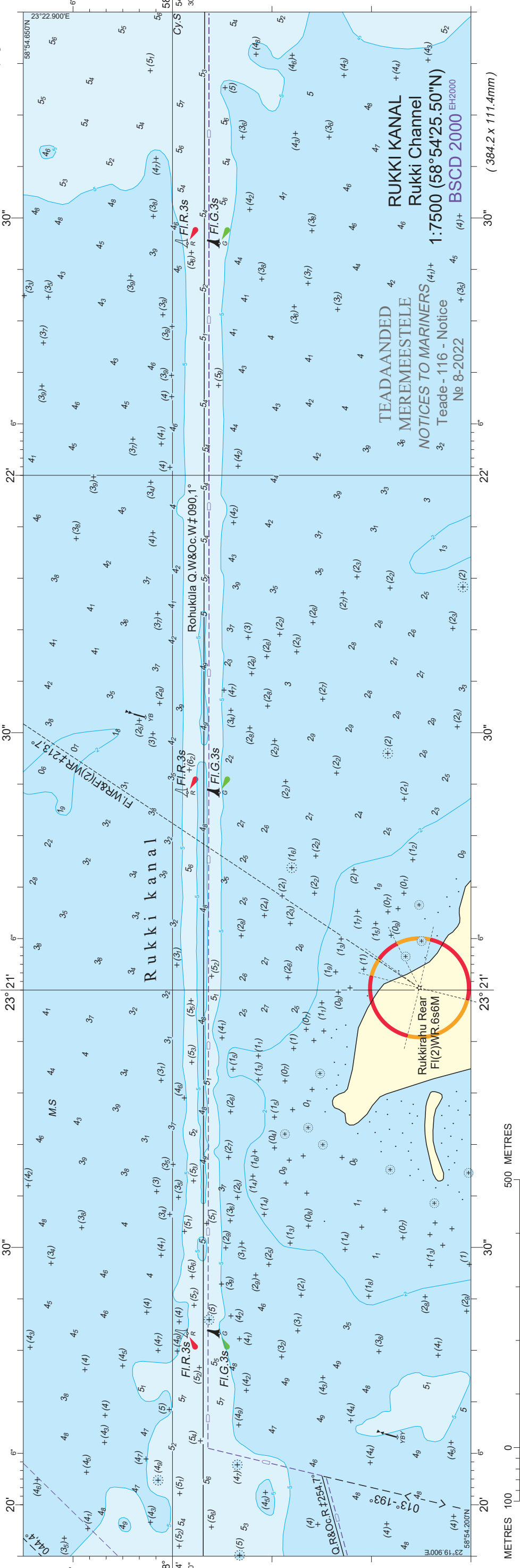
New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>



METRES 100 0 500 METRES

(384.2 x 111.4 mm)